





Pei Zhang et Weijie Song Le choc au tas de sable Performance, Dunkerque, 2012

Éditorial **Élargir le champ**

Capitale régionale de la culture aidant, l'année 2013 marquera à n'en point douter l'histoire de La Plate-Forme. Non pas que les précédentes aient été moins intéressantes en termes de création ou de production mais force est de constater que le projet initié dans le cadre de la Capitale a donné à notre structure une autre ampleur. Depuis *Fabbrica*, proposé en 2001 à l'occasion de l'inauguration de nos locaux, aucun évènement de cette envergure n'avait été porté par La Plate-Forme.

Avec Les Grands Magasins / Ici et Là -Here and There, nous avons donné corps à un projet ambitieux, sans nous éloigner de tout ce qui constitue l'ADN de La Plate-Forme : le soutien à la jeune création, la professionnalisation des artistes, l'ouverture à l'international, le partenariat, la rencontre des publics. C'est au terme d'un long travail de préparation, invisible et parfois ingrat, que la démarche engagée avec nos partenaires britanniques du Claremont Studios a révélé toute sa mesure. L'espace de quelques semaines, la vie de La Plate-Forme a connu un niveau d'intensité élevé : onze artistes accueillis simultanément en résidence et pas moins de 1 400 m² d'exposition à s'approprier... un véritable défi!

Mais si ce temps fort a focalisé l'attention et mobilisé les énergies, il ne peut à lui seul résumer l'année écoulée. Grâce à l'investissement constant des membres de La Plate-Forme, celle-ci a connu en 2013 une succession de rendez-vous de nature et de forme différentes mais tous pourvus d'indéniables qualités artistiques, propres à susciter l'interrogation, l'enthousiasme, l'émotion...

Ainsi en a-t-il été de la fabuleuse résidence réalisée en début d'année par Elza Lacotte et Danka Hojcusova qui, dans un véritable bouillonnement créatif, ont associé à leur démarche des habitants du Grand Large, approchés avec la complicité de la Maison de Quartier. Ce travail de proximité avec la population conforte notre volonté d'inscrire l'action de La Plate-Forme dans la réalité de son environnement urbain.

L'espace que nous animons est, faut-il le rappeler, pleinement dédié aux artistes émergents. Pour autant, considérer que la jeune création puisse s'épanouir en vase clos serait une erreur. Aussi nous parait-il essentiel de générer la rencontre et l'échange avec des artistes confirmés, riches d'un parcours artistique, d'un vécu. C'est dans ce cadre qu'à l'automne, en partenariat avec le Centre régional de la photographie, nous avons eu l'honneur d'accueillir l'exposition Humaine de Marc Pataut.

La présence de cet artiste de renom dans nos murs nous a permis de vivre un moment d'exception, tant au niveau humain qu'artistique. Sur le plan relationnel, Marc Pataut s'est livré avec beaucoup de générosité et de simplicité. En termes artistiques, il a offert au regard un travail d'une grande sensibilité, résultat d'une démarche menée dans la durée avec des habitants du Hainaut. A plus d'un titre, le passage de Marc Pataut aura été d'une grande richesse pour les artistes de La Plate-Forme et le public dunkerquois.

Organisées en octobre, les portes-ouvertes de nos ateliers constituent une autre source de satisfaction. A l'instar des années précédentes, nous avons participé à cette opération menée à l'initiative du Conseil départemental du Nord

mais, cette fois-ci, en enrichissant l'évènement d'une exposition collective. Avec cette configuration, les artistes travaillant à La Plate-Forme ont eu la possibilité de faire découvrir leur démarche artistique à la fois sous l'angle de la recherche et de l'expérimentation effectuées en atelier et, dans l'espace d'exposition, d'en présenter le résultat. Ce faisant, nous avons permis aux visiteurs, venus en nombre pour cette édition, de bien saisir le sens de notre action en tant que laboratoire d'art contemporain.

En feuilletant cette petite publication, vous découvrirez l'ensemble des évènements ayant ponctué l'année 2013. Résidences et expositions bien sûr, mais aussi projections, ateliers et performances. Dans sa diversité, ce bilan d'activité témoigne de la constance de notre activité, dans le respect des objectifs assignés à notre association.

Par essence, La Plate-Forme demeure une structure fragile. Mais à l'aune du travail accompli, il est raisonnable de penser que de belles pages de cette aventure collective vont s'écrire, en 2014 et au-delà. Grâce à l'énergie déployée par ses adhérents et forte du soutien de ses partenaires, notre association s'engage à poursuivre son action dans cet esprit d'ouverture auquel nous sommes tant attachés.

Confortés dans l'idée que La Plate-Forme doit s'aventurer vers de nouveaux espaces, de nouveaux dialogues, de nouveaux modes de langage et d'expression, nous entendons faire preuve de toujours plus d'audace dans l'élaboration de nos projets et de nos propositions artistiques. Oui, en 2014, nous allons élargir le champ.

Marc Dumoulin, Président de La Plate-Forme

La Plate-Forme, laboratoire d'art contemporain

Vouée à la recherche, l'expérimentation et la création, La Plate-Forme se veut laboratoire d'art contemporain. Voulu et habité par des artistes de l'agglomération dunkerquoise en quête d'espace de création, ce lieu n'en est pas moins ouvert aux créateurs issus d'autres territoires, proches ou lointains. Propice à la rencontre d'univers différents, au croisement des disciplines, à l'appréhension des civilisations, La Plate-Forme est un point de connexion. Le travail en réseau et la recherche de partenariats avec une multiplicité d'acteurs du champ culturel - ou non constituent pour La Plate-Forme un enjeu majeur. Les échanges auxquels ils donnent vie alimentent la réflexion des plasticiens et autres créateurs qui y séjournent et donnent lieu à de nouvelles investigations artistiques.

Devoted to research, experimentation and creation, La Plate-Forme considers itself as a laboratory for contemporary art. Desired and occupied by artists of the greater Dunkergue area searching for a creative space, this location is nevertheless open to innovative people from other territories, near and far. La Plate-Forme is a connecting point, favourable to the encounter of different worlds, the crossing over of disciplines and the understanding of different civilisations. Networking and creating partnerships with a diverse range of individuals and organisations, not only from the cultural professions, is a major concern for La Plate-Forme. The exchanges through which feed the thought processes of the artists and other creative people who





En haut : Danka Hojcusova, série de photographies argentiques noir et blanc, détail En bas : Elsa Lacotte, *Uspomena, souvenir en Serbo-Croat*e, impression numérique, Dunkerque, 2013, détail. « Se souvenir que là-bas tout est possible et que demain se construit avec ce que l'on a entre les mains. Dessiner la surprise, dans la joie comme dans l'angoisse, raconter avant tout ce qui m'a emmené au plus loin de chez moi. »

spend time there, give way to new artistic investigations.

La Plate-Forme wil een laboratorium voor hedendaagse kunst zijn, gewijd aan onderzoek, experiment en creatie. Opgezet door kunstenaars uit de Duinkerkse agglomeratie op zoek naar werkruimte, staat deze plaats ook open voor makers uit andere gebieden, van ver of dichtbij. La Plate-Forme is een verbindingspunt waar verschillende werelden elkaar ontmoeten, disciplines elkaar kruizen en verschillende beschavingen begrepen kunnen worden.

Het netwerken en het zoeken van partners met een veelvuldigheid aan actoren uit het culturele veld en daarbuiten, wormt voor La Plate-Forme een belangrijke uitdaging. De uitwisselingen die hierut voortkomen, voeden de reflective van kunstenaars en andere makers die er verblijven en nieuw artistiek onderzoek uitvoeren.

Résidence Exposition **Samo V Pravo**

Elsa Lacotte et Danka Hojcusova

Résidence du 14 janvier au 14 février Exposition du 15 février au 1er mars

À la suite de leur projet *Séribalkan*, ateliers de sérigraphie itinérants, La Plate-Forme a souhaité inviter les artistes Elsa Lacotte et Danka Hojcusova en résidence. Cette parenthèse avait pour but de permettre aux artistes d'analyser le travail réalisé lors de leurs déplacements dans les Balkans et de se concentrer sur de futurs réalisations et projets.

En partenariat avec la Maison de Quartier du Grand Large, les artistes ont réalisé deux ateliers de sérigraphie destinés aux enfants et aux adultes



Walk through Manhattan Vue de l'exposition

Exposition Walk through Manhattan

Lise Aymard

Du 16 au 30 mars

C'est dans le prolongement d'un voyage aux États-Unis que Lise Aymard, résidente et membre de La Plate-Forme a imaginé cette exposition.

« Walk through Manhattan est une série de collages amorcée durant les trois mois que j'ai passés à New York. Cette série est constituée d'éléments trouvés, consommés, donnés, récoltés, amassés. Les matériaux, en relation avec un moment, un lieu ou encore une rencontre. mettent en forme le collage, définissent ses strates, ses aplats, la juxtaposition progressive de ses éléments, ses couleurs. Ils prennent comme support les « brown bags », célèbres sacs de courses en papier kraft que l'on retrouve notamment au bras droit de la statue d'Andy Warhol réalisée par Rob Pruitt (The Andy Warhol Monument, Union Square, NYC). Sac emblématique de l'époque le « brown bag » reste aujourd'hui un symbole de la vie quotidienne new-yorkaise et reflète son mode de fonctionnement et de consommation. » Lise Aymard

Exposition *Circular 2*

Bilel Ayad, Jérémy Bindi, Nicolas Blervaque, Mounir Gouri, Michel Jocaille, Meriem Manssouri, Mathilde Pouille, Ahmed Montassar Werda, Inès Willaume

Du 27 avril au 4 mai

Ateliers déplacés Dunkerque/Annaba, Algérie. Projet porté par l'École Supérieure d'Art Nord-Pas-de-Calais Dunkerque/Tourcoing

Exposition clôturant les ateliers déplacés qui se sont déroulés en Algérie et en France, à l'initiative de l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais Dunkerque/Tourcoing et de l'Institut Français d'Annaba, en partenariat avec l'École Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille, le département d'architecture de l'Université d'Annaba et l'École Nationale d'Architecture et d'Urbanisme de Tunis. Ce projet a été labellisé Dunkerque 2013, Capitale régionale de la culture.



Circular 2 Vue de l'exposition

Soirée performance **L'interstice**

Pei Zhang et Weijie Song Étudiants à l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais, Dunkerque/ Tourcoing, site de Dunkerque

Le 6 juin

« Nous sommes un couple d'artistes, nous explorons la performance depuis 2010. Dans notre vie quotidienne, nous partageons souvent des idées, des références. Donc l'idée d'un travail commun est venue naturellement, même si, de l'extérieur, nos univers peuvent paraître assez éloignés, il y a toujours eu beaucoup de connexions entre nous deux. Nous avons alors cherché par quel point nous pourrions entrer dans une forme de collaboration. »

Pei Zhang et Weijie Song

Soirée de rencontre et de débat consacrée à la diffusion de courtsmétrages et de films vidéo allemands

Cinéole #5

Carte blanche à Djoumoi Saïd

Le 9 août



Anthony Vouardoux L'atterrissage de Yuri Lemmon sur Alpha 46 2010

L'atterrissage de Yuri Lemmon sur Alpha 46 Anthony Vouardoux, 2010

Et maintenant

Erik Schmitt, Stephan Müller, 2010

12 ans Daniel Nocke, 2010 Comme toujours
Sethna Zubin, 2010

Love & theft Andreas Hykade, 2010

Manolo Robert Bohrer, 2010

Petits pains Markus Zilz, 2009

Entre ciel et terre York-Fabian Raabe, 2010

Ilija Brunck, Csaba Letay, Jan Bitzer, 2010 *Se lever - Oublier* Jörn Staeger, 2010

Loom

C'est moi, Helmut Nicolas Steiner, 2009

Projection vidéo **Petits Pois de Bretagne**

Elodie Merland

Le 30 août

Ce film résume un regard d'un an posé sur un couple de retraités et leur fils cultivant la Victoria (variété de pommes de terre). Vingt-six minutes où nous les suivons de l'achat des plants à la cuisson des frites, en passant par la plantation, la pousse et la récolte de leurs pommes de terre. Avec Raymonde, René, Stéphane et Sylvère Merland.



Elodie Merland Petits Pois de Bretagne Vidéo. 2012

Exposition **Humaine**

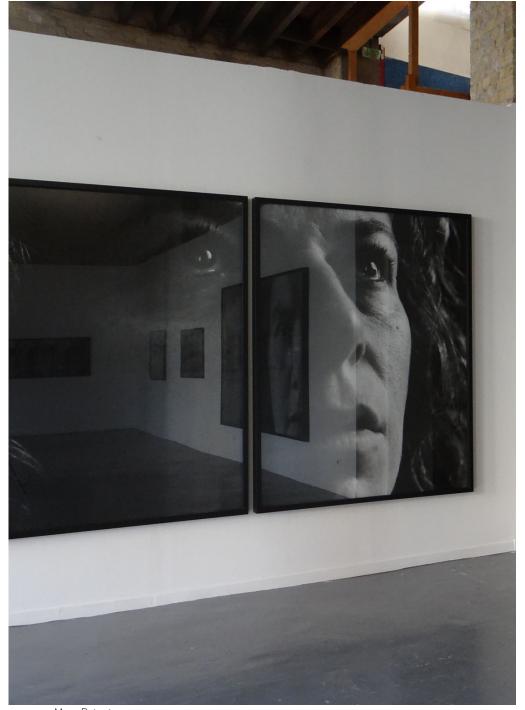
Marc Pataut

Du 13 septembre au 12 octobre

En collaboration avec le Centre régional de la photographie du Nord - Pas-de-Calais

L'exposition *Humaine* a été concue pour être itinérante dans les lieux partenaires du projet et est accompagnée d'un ouvrage du même titre. Après avoir été présentée au Centre régional de la photographie du Nord - Pas-de-Calais en septembre 2012 et avant son passage à La Plate-Forme, cette exposition a été visible à l'Hôtel de Fontfreyde de Clermont-Ferrand, à l'artothèque de Caen et au Point du Jour à Cherbourg. Composée de plusieurs ensembles de travaux réalisés entre 1999 et 2011 avec notamment les séries Du paysage à la parole, réalisées à Sallaumines, Pas-de-Calais, elle rend compte de treize années de travail du photographe Marc Pataut.

La série *Humaine* est issue d'un projet de création mis en œuvre sur le territoire de la Communauté d'Agglomération de la Porte du Hainaut (CAPH). À la suite d'une série de rencontres entre l'artiste, les habitants et des acteurs socioculturels du territoire en 2008, il a mené un travail de recherche en collaboration avec des femmes: trois habitantes de Douchy-les-Mines, Nord et un groupe d'une douzaine de femmes, algériennes et marocaines, du centre socioculturel AGATE d'Escautpont, qui se consacre à l'apprentissage de l'écriture et à l'alphabétisation. Des portraits photographiques ont été réalisés. Ils sont accompagnés de la transcription d'entretiens sonores individuels produits par l'artiste avec les femmes : des histoires de vie.



Marc Pataut Marie-Pierre Chaix, atelier rue du Marché-Popincourt, Paris, le 23 juin 2010 Vue de l'exposition

Dunkerque 2013 Capitale régionale de la culture Ouvrir et s'ouvrir

Dunkerque 2013, Capitale régionale de la culture. Acteur du territoire depuis une douzaine d'années, La Plate-Forme ne pouvait assister à l'évènement en simple spectateur. Pour le Dunkerquois et ceux qui l'animent, la Capitale régionale de la culture constitue une belle opportunité de rayonnement en Nord - Pas-de-Calais et au-delà. Sous les atours spectaculaires de sa programmation, la manifestation ouvre un champ d'expression à bon nombre de structures associatives menant en continu une action de proximité en faveur de la création artistique. Bien qu'évidente, sa participation à l'aventure devait toutefois prendre corps en cohérence avec la démarche que développe La Plate-Forme. Les Grands Magasins ne sont donc pas le fruit du hasard. Cette entreprise résulte d'une réflexion sur le rôle que joue La Plate-Forme dans la cité et, par extension, la place qu'occupent les artistes dans notre société. L'intitulé lui-même interroge... Alors que la crise perdure, les grands magasins, temples de la consommation, sont-ils toujours synonyme d'épanouissement, l'expression par la matérialisation d'une certaine forme de réussite sociale ? La problématique a du sens, mais la préoccupation de La Plate-Forme est autre.

En phase avec ses orientations, La Plate-Forme prend en compte plusieurs enjeux majeurs : le soutien à la création, la professionnalisation des artistes, l'ouverture à l'international et la rencontre avec les publics.

Les Grands Magasins / Ici et Là - Here and There. Transposition du concept britan-

nique des empty shops, le projet est né d'une coopération entre La Plate-Forme et le Claremont Studios situé à Hastings, en Angleterre. Ici s'explique son double intitulé. Mais si l'initiative est franco-britannique, le dessein artistique est plus large, associant dans sa réalisation des artistes originaires d'Allemagne, de Pologne, des Pays-Bas et de Belgique, tous issus de villes portuaires : Anvers, Rotterdam, Dordrecht, Rostock, Gdansk et bien sûr. Hastings et Dunkerque. À travers cette sélection d'artistes, il est vraisemblable que transparaîtront les spécificités des villes portuaires et leur influence sur la création. Plus largement, c'est de l'existence des interactions entre les artistes et le territoire sur lequel ils évoluent dont il est ici question. À travers ce partenariat, La Plate-Forme et le Claremont Studios entendent mettre en dialogue deux territoires, situés de part et d'autre du Pas-de-Calais. Après avoir investi l'espace public à Hastings, c'est à Dunkerque que les sept artistes et quatre étudiants retenus sont accueillis en résidence. Dans cette deuxième phase du projet, ils s'approprient des cellules commerciales temporairement disponibles. Ces magasins non occupés gardent bien évidemment leur vocation initiale, ce qui confère à la démarche un caractère éphémère. A l'interface du monde économique et de l'univers artistique, positionnée dans l'espace urbain, celle-ci se veut bénéfique pour chaque protagoniste mais en dehors de tout mercantilisme. En proposant cette expérience aux artistes. La Plate-Forme et le Claremont Studios les invitent à s'adapter à un nouveau cadre de travail, dénué des repères habituels de l'atelier ou de l'espace muséal. Gageons que l'exercice favorisera l'émergence de nouvelles formes d'expression plastique et que, plaçant l'artiste au cœur de la cité, il provoquera de fructueuses rencontres avec la population.

Par le biais de ce projet à multiples facettes, La Plate-Forme ambitionne d'ouvrir de nouvelles perspectives aux artistes et, avec eux, de s'ouvrir à l'international et à la diversité des publics. Susciter la rencontre, l'échange et l'expérimentation entre des personnes issues d'horizons divers et de nationalités différentes semble porteur de sens et constitue un facteur d'enrichissement essentiel dans l'établissement d'un dialoque entre territoires.

Extrait de la publication réalisée lors de l'événement *Ici et Là-Here and There / Les Grands Magasins*



Yvo van der Vat Ceci n'est pas un Monument de Dunkerque Installation, Dunkerque, 2013



Jini Rawlings *Abri* Installation vidéo, Dunkerque, 2013



Holger Stark

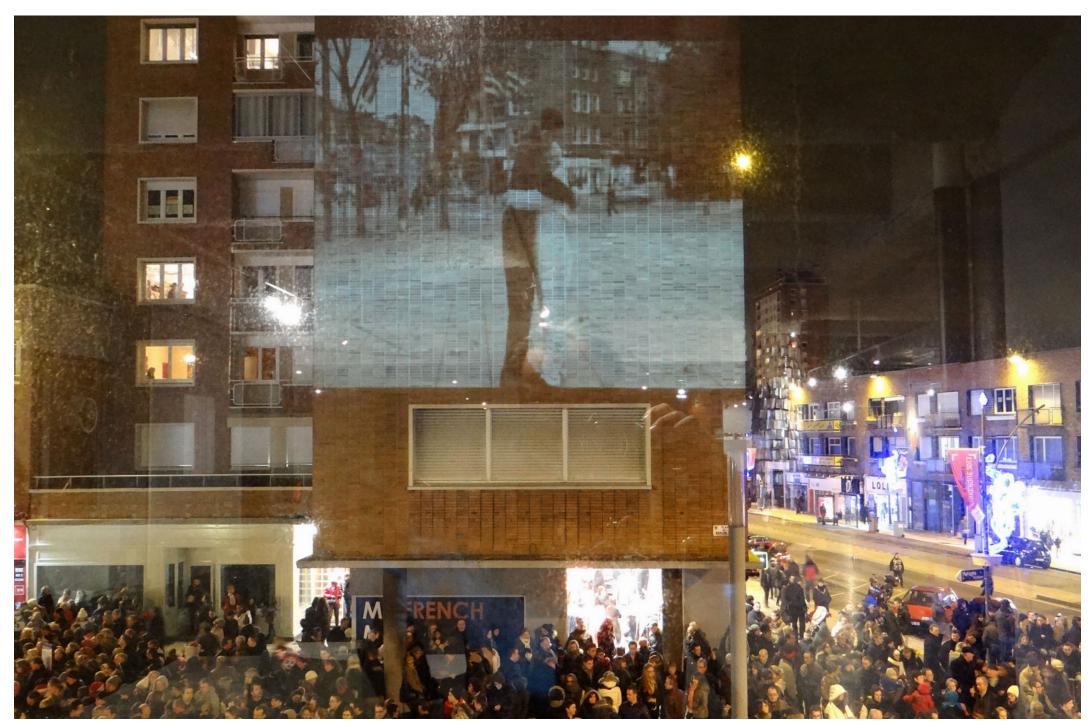
The easy way
Installation, Dunkerque, 2013



Daniel Dowling Chalk Cloud Installation et photo, 2013



Rossella Piccinno *Déhalage* Vidéo, Dunkerque, 2013



Izabela Brudkiewicz The Hug Vidéo projection, performance Place Jean Bart, Dunkerque, 2013



Dominka Skutnik Salt Garden Installation, Hastings, 2013



Stefan Hoffmann Cocagne! Dunkerque, 2013



Bie Michels Surrounding Water Installation vidéo, Hastings, 2013



Delphine Deshayes GPMD/GMD Grand Port Maritime de Dunkerque/Grand Magasin de Dunkerque, 2013



Inès Willaume Tristes Tropismes Installation, Dunkerque, 2013

Résidences Expositions Ici et Là-Here and There / Les Grands Magasins



Dans le cadre de Dunkerque 2013, Capitale régionale de la culture, La Plate-Forme, laboratoire d'art contemporain, Dunkerque et le Claremont Studios CIC, Hastings, ont mis en place un programme de résidences artistiques et d'expositions en France et en Angleterre. Commissariat : Christine Gist

Holger Stark (Allemagne), Bie Michels (Belgique), Rossella Piccinno, (France), Stefan Hoffmann (Pays-Bas), Yvo van der Vat (Pays-Bas), Jini Rawlings (Royaume-Uni), Dominika Skutnik (Pologne), Inès Willaume et Delphine Deshaves. diplômées 2013 de l'École Supérieure d'Art Nord - Pas-de-Calais Dunkerque/ Tourcoing, site de Tourcoing (France), Izabela Brudkiewicz, diplômée 2014 du Sussex Coast College Hastings/ Université de Brighton en Art et Design (Royaume-Uni) et Daniel Dowling, diplômés 2013 du Sussex Coast College Hastings/Université de Brighton en Art et Design (Royaume-Uni)

Premier volet

Résidence du 29 août au 4 septembre à Hastings et St Leonards on Sea (Royaume-Uni) Exposition et colloque du 5 septembre au 6 octobre à Hastings et St Leonards on Sea (Royaume-Uni)

Deuxième volet

Résidence du 1er au 29 novembre, Dunkerque (France) Exposition du 3 au 15 décembre, Dunkerque (France)

Cet événement à caractère international confirme la volonté de La Plate-Forme de s'inscrire dans une dynamique d'ouverture à la diversité culturelle et artistique. L'ambition était de s'ouvrir à l'Europe et en particulier aux cités portuaires. L'appel à projets a permis de retenir des propositions artistiques de qualité, confir-

mées par une commission d'experts. Intitulé *Ici et Là-Here and There*: Les Grands Magasins, le premier volet du projet, développé à Hastings et St Leonards on Sea, a été l'occasion pour les artistes de questionner l'espace public par des réalisations éphémères: sculptures, installations vidéo, performances... Les sites qui ont été proposés aux artistes (ancienne église, structure balnéaire, magasin actif ou non, friche industrielle...) leur ont donné un large spectre d'interprétation artistique sortant du champ traditionnel de l'art, tout en confirmant leur identité.

À Dunkerque, cette problématique s'est concentrée dans un ancien magasin de 1400 m², sur trois niveaux, s'inspirant du concept du Empty Shop, expérimenté dans des pays limitrophes tels que le Royaume-Uni, les Pays-Bas... Cette approche de proximité commerciale a permis la visibilité de l'art contemporain à un nouveau public fréquentant le centre ville de Dunkerque.

La mixité des artistes, émergeants et confirmés, a engendré une production enrichie par une dynamique tendant à la professionnalisation. Confier le commissariat des expositions à Christine Gist a permis de conforter le caractère professionnel du projet. Son expérience a activé un réseau de partenaires artistiques internationaux.

La Plate-Forme s'est toujours positionnée sur des projets de dimension internationale: Rostock (Allemagne), Margate (Royaume-Uni), Rotterdam (Pays-Bas), Bamako (Mali)...

Cette proposition *Les Grands Magasins : Ici et Là-Here and There*, confirme cette volonté de poursuivre l'ouverture au monde.

Remerciements chaleureux à Charlotte Leuliet, Claire Tscheiller, Sun Qian Qian. Nicolas Cuvillier 12ème participation aux portes ouvertes des ateliers d'artistes organisées par le Conseil départemental du Nord

Lise Aymard, Jacquie Blijkers, Christophe Boulanger, Albert Clermont, Olivier Derousseau, Julien D'hondt, Saïd Djoumoi, Christelle Mally, Elodie Merland, Jean-Luc Poivret, Dominique Potdevin, Quentin Sagot, Djoman Samaké et Alexandre Riahi

Du 19 au 20 octobre



Vue de l'exposition collective des artistes de La Plate-Forme, 2013

Exposition collective des artistes de La Plate-Forme

Lise Aymard, Jacquie Blijkers, Christophe Boulanger, Albert Clermont, Olivier Derousseau, Julien D'hondt, Saïd Djoumoi et Christelle Mally

Du 20 au 31 octobre

Exposition **Les Tournants**

Cléa Coudsi et Eric Herbin

Du 12 au 22 novembre

Exposition réalisée dans le cadre de l'opération *Des récits pour des lanternes** organisée par la Communauté urbaine de Dunkerque.

Depuis 2012, Des récits pour des lanternes* accueille en résidence deux artistes pour la réalisation d'un travail documentaire. Intimement lié aux habitants du territoire et aux gens qui le traversent, ce projet donne naissance, au fil des rencontres, à une œuvre qui fait écho à l'importance de l'oralité dans notre société.

« Nous traversons la Communauté urbaine de Dunkerque à la rencontre d'habitants, nous récoltons auprès de chacun un témoignage sonore.

Dunkerque est une ville de mythes et d'épopées. Des grands départs, des longs voyages sur l'infini de la mer, des invasions, des guerres, des destructions et des reconstructions. Sans oublier l'importante histoire industrielle de la ville, un port maritime impressionnant. Souvent le vent et le fracas de la mer font résonner dans la ville des histoires étonnantes, peuplées de marins au long cours, de corsaires, de pêcheurs d'Islande, de dockers, d'ouvriers, d'émigrés... Nous évoquons avec chaque personne des souvenirs, des projets, des amis lointains, des voyages, des histoires. Nous leur demandons de se remémorer. revenir sur leurs pas, refaire les périples, embarquer à nouveau à bord du bateau. s'arrêter sur une fontaine au centre d'une place, toucher l'arbre, caresser le banc. descendre l'escalier de leur maison d'enfance, pousser la grille d'un cimetière. Ces témoignages, même s'ils décrivent des lieux parfois lointains retracent l'histoire de la ville.

Une bande sonore unique a été créée à partir des histoires recueillies. Dans cette bande sonore on peut entendre la pluralité des langues véhiculées à l'intérieur même du français. Ainsi germent dans ces paroles des mots volés à l'espagnol, l'italien, l'arménien, l'arabe, le géorgien, le nigérian... Des rythmes, des façons de structurer les phrases propres à ces langues. Ces mots heureux qui sonnent sont ceux qui conviennent le mieux à chaque histoire, ils sont les traces des voyages et des lieux traversés. Cette langue hybride est pour chacun des récits, à la fois, origine, image et dépaysement. »

Cléa Coudsi et Eric Herbin

*Des récits pour des lanternes : ce projet culturel mené par la Communauté urbaine de Dunkerque, en lien avec de nombreux partenaires de l'agglomération, s'adresse à l'ensemble des habitants. Il a pour vocation la promotion des arts du récit et est principalement axé sur l'art de conter. Certainement l'une des plus anciennes formes d'expression qu'ait connue l'humanité, le conte oral est un outil indispensable dans la compréhension de soi et de l'autre. Ciment d'une cohésion sociale réussie, il permet de mieux comprendre d'où l'on vient et de réfléchir au sens de la vie.

Site web du projet : www.desrecitspourdeslanternes.com



Cléa Coudsi et Eric Herbin Véhicule d'air Installation, 2013

Les résidentsChristophe Boulanger, Olivier Derousseau

Le processus de travail, cette année, s'est cristallisé autour de prises de vue et de la construction de maquettes qui ont en commun de chercher à établir une logique des seuils. Le point de départ de la réflexion est l'existence d'une sorte de hiatus à l'intérieur même de la vie humaine : « une disproportion radicale entre ce qu'un homme peut faire et ce qu'il peut se représenter »¹.

¹Gunther Anders cité par Bernard Aspe in Le sang des gestes.



Olivier Derousseau Embarcadère Christophe Boulanger Construire un détroit mousse polyuréthane, bois, carton, tréteaux, néon, 2013.

Lise Aymard

Mon travail se constitue d'éléments trouvés, consommés, annotés, amassés au cours de mes longues promenades sur l'asphalte.

Ces fragments sont le reflet d'un instant, d'une découverte, d'un sentiment. Les matériaux, en relation avec un moment, un lieu, une rencontre, mettent en forme le dessin, le collage, en définissent les strates, les aplats, la juxtaposition progressive des éléments, les couleurs.



Lise Aymard

Health starts here!

Techniques mixtes sur papier, 30 x 40 cm,
2013

Christelle Mally

Mon travail artistique est pluridisciplinaire : dessin, sculpture, vidéo, photographie...

Chaque médium se fait écho. Cette diversification des formes est un dialogue, un va et vient constant qui stimule ma recherche artistique.

L'ensemble de mes réalisations est traversé par différentes influences culturelles.

La sculpture, *Masque d'oiseau*, inspirée de l'art du royaume du Bandjoun (Cameroun) est composée de perles de verre. Les couleurs proviennent du plumage d'une perruche omnicolore rappelant les couleurs du ciel. Cette ponctuation de

perles crée une seconde peau faisant apparaître le masque. D'autres réalisations, sculptures et dessins, sont construits de telle sorte qu'apparaît un masque double, ces pièces découlent de mon intérêt pour la culture Dogon. Dans cette culture la gémellité est très importante (les jumeaux primordiaux). Le masque est un intermédiaire.



Christelle Mally Masque d'oiseau Sculpture, crâne, fil de coton, perle de verre, 26 x 14 x 12 cm, Dunkerque, 2013

Jacquie Blijkers

Depuis plusieurs années, mes travaux évoluent autour de deux thèmes principaux : la lumière et la couleur. Mes recherches ont contribué à la création de pièces qui reflètent les potentialités optiques et matérielles de la couleur. La complémentarité, la transparence, l'aspect matériel et immatériel de ces couleurs et la perception de celles-ci par le public sont autant de domaines qui me passionnent.

J'ai utilisé principalement la peinture mais au cours de mes installations les plus récentes j'utilise les médiums tels que le verre recyclé, le miroir, le verre synthétique, la vidéo et la lumière artificielle pour enrichir mes diverses installations.



Jacquie Blijkers Unfathomable Messages Détail, Dunkerque, 2013

Albert Clermont

Monument: Rite-Social
L'environnement culturel a amené les
sociétés, les personnes de divers horizons dans le monde, à produire des rites,
des intercesseurs avec l'objectif d'apporter une solution à leur conflit. La charge
culturelle et symbolique de ces dispositifs est un appel à résoudre le problème
par le haut, à l'avantage de celui ou de
ceux qui le proposent. Ils fabriquent des
objets, des monuments et des images.
Ma recherche artistique est dirigée vers
cette production d'image.



Albert Clermont A Géménos, le 1er septembre 2012 Photographie

Julien D'hondt

Naviguant entre espace public et espace privé, je sonde la porosité académiquement établie entre ces deux univers. Rythmé par un quotidien presque banal, je tente de mettre en forme mes volontés journalières, via la manipulation et le mélange de différents supports, médiums et techniques (peinture, édition, vidéo...) afin, comme tout à chacun, d'atteindre le pénultième et de recommencer.



Julien D'hondt

Merci J et M

Feutre sur papier 21 x 28 cm, 2014



Bilel Ayad Exposition *Circular 2*

L'équipe de La Plate-Forme

Marc Dumoulin, président Albert Clermont, vice-président Jacquie Blijkers, secrétaire Lise Aymard, secrétaire adjointe Christelle Mally, administratrice Nicolas Cabos, trésorier Dominique Potdevin, trésorier adjoint

Liens internet

Elsa Lacotte

http://seribalkans.wordpress.com

Danka Hojcusova

http://dankahoj.net

http://seribalkans.wordpress.com

Elodie Merland

http://elodiemerland.over-blog.com

Holger Stark

www.holger-stark.com

Bie Michels

www.biemichels.be

Rossella Piccinno

http://rossellapiccinno.wordpress.com

Stefan Hoffmann

www.stefanhoffmann.nl

Yvo van der Vat

www.yvovandervat.nl

Jini Rawlings

www.jinirawlings.com

Dominika Skutnik

www.dominikaskutnik.wordpress.com

Inès Willaume

http://cargocollective.com/ineswillaume

Delphine Deshayes

www.delphinedeshayes.com

Izabela Brudkiewicz

http://izabelabrudkiewicz.tumblr.com

Lise Aymard

http://liseaymard.blogspot.com

Jacquie Blijkers

www.jacquie-blijkers.com

Julien D'hondt

http://productionnocturne.blogspot.com

Christelle Mally

http://christellemally.blogspot.com

Partenariats

Partenaires financiers

La Ville de Dunkerque La Communauté urbaine de Dunkerque Le Conseil départemental du Nord Le Conseil régional du Nord-Pas-de-Calais La DRAC Nord-Pas-de-Calais

Nos partenaires en 2013











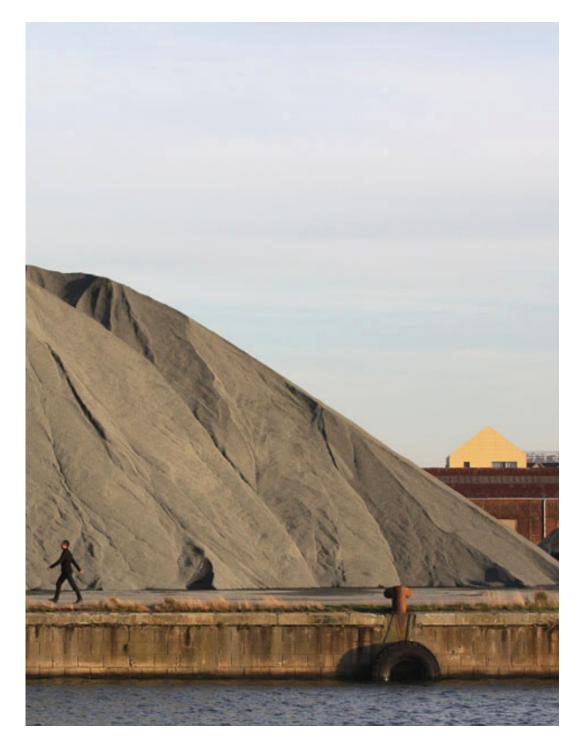




Et toujours...

Le Fonds Régional d'Art Contemporain Nord - Pasde-Calais. Le Musée des Beaux-Arts. Dunkerque. L'École Supérieure d'Art du Nord - Pas-de-Calais Dunkerque/Tourcoing. Le Bateau Feu, Scène nationale, Dunkerque. La Maison de la Vie Associative, Dunkerque. La Maison de Quartier Grand Large, Dunkerque. L'Association pour la Promotion et l'Animation du Centre d'Agglomération de Dunkerque. La Coopérative maritime de Dunkerque. Le Lieu d'Art et d'Action Contemporaine. L'Institut Supérieur des Beaux-Arts de Besançon Franche-Comté. La Maison Flamande, Dunkerque. Bâtisseurs d'Economie Solidaire. Le groupe BECI. Bois Environnement Service. Publie.net. L'association Mockuery Tivi, Web TV, Dunkerque. Waclu lulu, Web TV, Dunkerque. L'association CINEOLE, Dunkerque. L'association Fructôse, Dunkerque. L'association Rock'N Roll Charity Hospital, Dunkerque. L'association à Table!, Boulogne-sur-Mer. L'Institut Psychiatrique, Bailleul. Lead: Linked Euro-région Arts development, netwok, Lille. La Malterie, Lille. Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains, Tourcoing. Le Centre régional de la photographie du Nord - Pas-de-Calais, Douchy-les-Mines, La Maison d'Art Contemporain Chaillioux. Fresnes, Val-de-Marne. L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse, Paris. La Fédération des Réseaux et Associations d'Artistes Plasticiens. Le Collectif Régional Interassociatif. L'École des Beaux-Arts de Rostock, Allemagne . La Galerie Am Alten Markt, Rostock, Allemagne. La Ville de Rostock, Allemagne. Le Conservatoire des Arts et Métiers Multimédia de Bamako, Mali. L'Institut Français de Bamako, Mali. Crate, Studio & Project Space Ltd, Margate, Royaume-Uni. Le Claremont Studio CIC, Hastings, Royaume-Uni. Le Goethe Institut de Lille

La Plate-Forme est adhérente de la F.R.A.A.P : Fédération des Réseaux et Associations d'Artistes Plasticiens, du C.R.I : Collectif Régional Interassociatif, de la Maison de la Vie Associative, Dunkerque, Pictanovo, Lille Région Image Community



La Plate-Forme, laboratoire d'art contemporain

67/69 rue Henri Terquem, 59140 Dunkerque 33 (0) 03 28 58 25 66 plate.forme.ass@numericable.fr www.laplateforme-dunkerque.com www.facebook.com/laplateforme.dunkerque

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h et sur rendez-vous Entrée libre

Photo de couverture : Holger Stark, *Direction of Flow*, St Leonards-on-Sea, 2013

Crédits photographiques : Bilel Ayad, Lise Aymard, Jacquie Blijkers, Christophe Boulanger, Albert Clermont, Olivier Derousseau, Danka Hojcusova, Julien D'hondt, Christelle Mally, Elodie Merland, Sun Qian Qian, Weijie Song, Pei Zhang

Maquette: Nicolas Cabos / www.legrandmanege.com









